

TESCHNER ZEITUNG

Unparteiisches Organ

Erscheint jeden Sonntag

Insertionspreis:

Pro mm. Zeile Zł. 0.40
oder Kč. 1.50

Herausgeber u. verantwortl. Redakteur **Jakob Reichmann**

Redaktion und Administration: Cieszyn, Sejmowa 8.

Vertretung für Čech Teschen: Spezialbüro „Union“, Breite Gasse 3. Tel. 103

Pränumerationspreis:

Monatlich 1.23 Zł.
oder 5 Kč

Jahrgang 1930

Sonntag, den 26. Oktober

Nr. 43.

Lokales

CIESZYN. (Zu den Wahlen in den Warschauer Sejm.) Die Regierungsliste in unserem Wahlkreise weist als Spitzenkandidaten den Handelsminister Herrn Ingenieur Kwiatkowski, an zweiter Stelle Herrn Jarczyk aus Podlesie, an dritter Stelle Herrn Vizebürgermeister Halfar aus Cieszyn auf.

— (Personales vom Schles. Krankenhaus.) Der schles. Wojwodschaftsrat hat in seiner letzten Sitzung beschlossen, den Direktor des Schles. Krankenhauses in Cieszyn Herrn Dr. Hermann Hinterstoisser mit 1. November d. J. in den dauernden Ruhestand zu versetzen. Zum Direktor des Schles. Krankenhauses wurde der Primarius Herr Dr. Jan Kubisz ernannt.

— (Todesfall.) In Cieszyn ist Herr Karl Wurst, Werkmeister in der Lederfabrik der Firma Sigm. Kohn u. Söhne, im Alter von 65 Jahren gestorben. Der Verblichene war bei der genannten Firma 40 Jahre tätig. Er war das Muster treuer Pflichterfüllung, ein Veteran der Arbeit von jener guten alten Anhänglichkeit an das Unternehmen, die eine ungetrübte Harmonie schuf. Herr Werkmeister Wurst war denn auch Zeit seines Lebens geschätzt und geehrt von seinen Chefs, geachtet in seinem Bekanntenkreise und beliebt bei dem Personal der Fabrik. Möge dem wackeren, treuen Manne die Erde leicht sein!

— (Errichtung einer Post-Agentur in Pogwizdau.) Mit 3. November wird in Pogwizdau eine selbständige Post-Agentur 2. Klasse errichtet. Der Zustellungsbereich umfaßt die Ortschaften Pogwizdau, Ober- und Nieder-Kaczyce, Otrembów-Brzezówka und Marklowice.

— (Schachklub Cieszyn.) Der Schachklub Cieszyn beginnt am 6. November l. J. mit seinem diesjährigen Lokaltourier. Anmeldungen übernimmt Herr Mag. Pharm. Hans Mocek an Spieltagen, d. i. an Montagen und Donnerstagen bis zum 3. Nov. l. J. ab 9 Uhr abends im Grand Hotel (Hotel Austria). Das letzte Lokaltourier hatte folgendes Ergebnis: 1. Dominitz (19), 2. Mag. Mocek (18), 3. Dr. Slawik (16) 4. Löschinger (15½) 5. und 6. Dir. Gibiec und Ring (14½), 7. Dr. Deutsch (14), 8. Ramek (12), 9. Dir. Skórski (11½), 10. Kubala (10), 11. Zientek (9½), 12. Kopieczek (8½), 13. und 14. Süß, Martin (7½), 15. Pohlidal (6½), 16. u. 17. Fiala, Ing. Cichy (6), 18. Schuster (5½), 19. Leitner (4½), 20. Paluch (2½).

— (Die Wahlen in den Schles. Sejm.) Die Wählerlisten für den Schles. Sejm liegen vom 22. bis zum 29. d. M. von 8—12 u. von 2—6 Uhr zur öffentlichen Einsicht im Amtlokale Cieszyn, Rathaus. II. Stock, Tür Nr. 10 auf.

— (Aus dem Gerichtssaale.) Den Appellsenat des Kreisgerichtes Cieszyn beschäftigte eine Berufung des Lokomotivführers Ludwig Janota, der zu 4 Wochen Arrests bedingt verurteilt worden war, weil er beim Anschieben von Waggons an den Schnellzug in Dziedzice so scharf angefahren war, daß einem Passagier 4 Koffer auf den Kopf fielen und ihn verletzten. Da Janota eine Reihe von Entlastungszeugen namhaft machte, vertagte der Senat die Verhandlung zwecks deren Einvernahme.

— (Bei der Realitätenvermittlungs-Stelle des Hausbesitzervereines), die für die Vereinsmitglieder bei Verkäufen und Käufen interveniert, stehen zum Verkaufe: ein massives, stockhohes Wohnhaus mit freierdender 5 Zimmerwohnung, großem Garten und Bauplatz (seltener Gelegenheitskauf), ein zwei Stock hohes Wohnhaus mit Werkstättengebäude und Garten; ein 1 Stock hohes Wohnhaus mit freierdender Wohnung und Garten; ferner ein ausgedehnter Parzellenkomplex in einer Vorstadt Cieszyns. — Anfragen beantwortet der Leiter der Vermittlungsstelle Redakteur Reichmann.

— (Rattenvertilgung in Cieszyn.) Gemäß einer Verfügung des Ministeriums des Innern wird, wie in allen polnischen Städten u. Ortschaften über 2000 Einwohnern, auch in Cieszyn eine Rattenvertilgungs-Aktion durchgeführt werden. Zu diesem Zwecke fanden im Stadtpräsidium Konferenzen statt, bei welchen auch Vertreter des Hausbesitzervereines anwesend waren. Eine endgültige Beschlußfassung wurde vertagt, damit der Hausbesitzerverein Vorschläge für die Form der Aktion unterbreiten könne. Der Verein ist bemüht, eine derartige Form zu finden, daß jene Hausbesitzer, die an der Rattenvertilgung desinteressiert sind, nicht unnötig mit diesbezüglichen Ausgaben belastet werden.

— (Aus dem jüd. Kultus- u. Vereinsleben.) Wie wir vernehmen, hat Herr Kreisgerichtsrat Dr. Goldberger, der als Regierungskommissär für die Kultusgemeinde Cieszyn in Aussicht genommen war, diese Berufung abgelehnt, u. zw. unter Hinweis auf einen Beschluß des Richterkollegiums, wornach die Übernahme dieser administrativen Stelle mit seinem richterlichen Amtscharakter kollidieren würde.

— (Zionistischer Verein, Cieszyn.) Vorträge. Im Vereinslokal, Sejmowa (Landhausgasse) 12. Freitag, 24. Okt., 8 Uhr abends, Herr Glaser: „Organisierte Kulturarbeit“. — Samstag, 25. Okt., 4 Uhr nachm.: „Presse-Wochen-Bericht“.

— (Vortrag Prof. Dr. Berkowicz.) Samstag, den 25. Okt. um 8 Uhr abends wird im Vereinslokale, Sejmowa 12 der bekannte jüdische Gelehrte und Schriftsteller, Herr Prof. Dr. Berkowicz aus Bielsko einen Vortrag über die „Erziehung zum Judentum“ abhalten, zu dem alle w. Vereinsmitglieder, sowie die sonstigen jüdischen Kreise höflich eingeladen werden. Eintritt frei.

Elektrotechniczne biuro instalacyjne
dla urzadzenia prądu silnego i słabego.

Cieszyn, EMIL SOHLICH, Rynek 7.

Installationsbüro für elektrische Stark- u. Schwachstromanlagen.

TELEFON Nr. 326.

ČECH.-TESCHEN. (Ein interessanter Prozeß) schwebt zwischen der Böhm. Industrialbank und dem Restaurateur Gemünder aus M.-Ostrau, der von der genannten Bank das Hotel Zentral um den Kaufpreis von über eine Million Kcz gekauft hat. Im Grundbuche war von der Hotelrealität jene Parzelle, auf der die Bank ihre dermalige Wechselstube erbaut hat, nicht abgetrennt und Herr Gemünder behauptet nun, daß er mit dem Hotel auch diesen Neubau gekauft habe, während

Adwokat

Dr. MARCIN KREMER w Cieszynie

przeniósł swą kancelaryę

naprzeciw poczty

ul. Marsz. Piłsudzkiego 5. Tel. Nr. 26.

die Industrialbank auf dem Standpunkt steht, daß dieser Neubau nicht inbegriffen war. — Das Hotel steht inzwischen gesperrt da, weil es der Käufer vor Austragung der Sache nicht übernehmen will.

— (Das Demelloch wird umgebaut.) Mit Rücksicht auf die geänderte Situation wird das Demelloch umgebaut. Die Durchfahrt für Wägelchen wird kassiert und es wird eine halbkreisförmige Treppe erbaut, die direkt in das Trottoir längs des Bahndammes der verlängerten Bahnhofstraße münden wird.

Was der Kuba Neues erzählt.

Mein Freund Niedopytalski wies mit seinem Spazierstöcklein nach den Erdausgrabungen, die jetzt auf dem Alten Markt zur Tieferlegung des Trottoirs vorgenommen werden und sagte: „Panie Dobrodzieju, schauen Sie mal, wie unrecht die Leute haben, wenn sie behaupten, daß hier die Geschäfte in der Erd' liegen; im Gegenteil, sie gehen in die Höh'...“ — Wasserstrahl strich sich seinen schönen langen braunen Bart und meinte: „Mboh! De Leit' sennen niemals nischt zufriedenzustellen. Zum Beispiel, de Leit hab'n jahrelang gejammert, daß mer so e garschtigen Dorfbahnhof in Cieszyn haben. Hat man sech endlich derbarnt und hat ihn gelaßt umbauen, nebbich! Nü. seh der an da, die Leit sennen wieder nischt zufrieden und sagen, das is doch der alte stinkedige Bahnhof, nor daß er jetzten noch mehr stinkt, weil er is frisch gestrichen. Kommt mer grad eso vor, wie de Majße (Geschichte) von dem Witwer Isidor Krepezer, was hat zum zweitenmal geheiratet eppes e Modedame und er stellt de Dame seinem zehnjährigen Moritz vor: „Schau, Moritzl, ich hab' dir eine neue Mutter gebracht.“ Moritzl bekuckt die Dame mißtrauisch und sagt dann dem Vater ins Ohr: „Ojwey, da hat man dich gut angeschmiert. Die is doch gar nicht neu, die is doch alt; nor frisch gestrichen is se im Ponenem (Gesicht)!“ Ibrigens, was den Dalles betrifft, so verbreitet er sich wie eine Grippe. Jetzt tut er auch schon in Tschechischteschen anständig grassieren. Es is jetzt bei uns, wie bei e mießen Frauenzimmer: oben nix und unten nix! Neilich geh ich bei e Geschäft in der Bahnhofstraße vorüber, steht der Kaufmann betropzt (bekümmert) vor der Ladentüre. Fehlt Ihnen was? frag ich ihn teilnahmsvoll. Nu ja, meint er, ich muß zu a Augenarzt gehn, ich hab nämlich heut noch ka Heller geseh'n.“ — Unter solchen Gesprächen kamen wir auf den Rynek in Cieszyn und schauten zu, wie aus dem unterirdischen Bassin in ein Auto Benzin gepumpt wurde. Ich bitt' Sie, was soll man in Cieszyn den ganzen Tag machen? Man schaut zu, wie gepumpt wird. Am Asphalt

pumpt einer den andern an. „Haben Sie nicht zufällig 50 Złotys bei sich?“ „Lieber Freund, da haben Sie 20 Złotys. Ich schenk' sie Ihnen. Denn, sanmaehrlich, ich krieg sie doch sowieso nicht mehr zurück!“ „Das ist sehr schön von Ihnen. No, nachdem ich Ihnen also nichts mehr schuldig bin, so borgen Sie mir jetzt 30 Złotys.“

KUBA.

Polecamy tylko



Wafle i keksy
przysmaczki najlepsze
żądajcie wszędzie
satisfakcja będzie.

„JUTRZENKA“
chem. pralnia i art. farbiarnia

oparta na najnowszych i najlepszych wzorach zagranicy, stosuje czyszczenie, które odświeżając garderobę i czyniąc ją prawie że nową, usuwa wszelkie bakcyle, przez co czyni tę garderobę higieniczną, chroniąc przed chorobami.

Farbowanie u nas najnowszymi metodami, zapewnia garderobie trwałość i prawdziwość koloru.

„Jutrzenka“
Cieszyn, Głęboka 49.

Abonujcie „Gazetę Cieszyńską“

Elektrotechniczne biuro instalacyjne dla urzędzenia prądu silnego i słabego. Skład jedwabnych abażurów.

Cieszyn, LEON TRIEGER, ul. Głęboka Nr. 58.

Bielizna własnego wyrobu!

Tylko w firmie **Róża Fassel & Ska**, Cieszyn, Rynek, otrzymać można **bieliznę dla pań, panów i dzieci**, gotową w największym wyborze, jako też według miary. Pończochy, **materje dla pań i panów** po cenach fabrycznych.

J. Molin

Przedsiębiorstwo komunikacyjne
CIESZYN

poleca

na wesela, wycieczki
i wszelkie inne wyjazdy

Samochody osobowe i autobus

Informacje i zamówienia

w Cieszynie, Rynek 1, tel. 164

An die P. T.
Bewohner der Stadt Cieszyn.

„Jutrzenka“

chem. Putzerei und art. Färberei

nach Muster der neuesten und besten Anstalten des Auslandes eingerichtet, wendet ein Reinigungsverfahren an, das die Garderobe auffrischt und sie fast wie neu erscheinen läßt, alle Baccillen beseitigt, so daß die Garderobe hygienisch wird und vor Krankheiten schützt.

Das Färben erfolgt nach neuester Methode, sichert der Garderobe Dauerhaftigkeit und Echtheit der Farbe.

Benützen Sie den Fortschritt und machen Sie einen Versuch, ob die Vorzüge, durch welche wir uns auszeichnen, auf Tatsachen beruhen, und Sie werden sich überzeugen, daß unser Hauptziel ist, uns die volle Zufriedenheit unserer Kundschaft zu erwerben.

Wir sehen Ihrem geschätzten Besuche entgegen und freuen uns, daß wir Ihnen unsere Dienste zur größten Zufriedenheit widmen können.

Unsere Vorzüge:

Wir sind besser. — Wir sind billiger.

Unsere Filiale:

CIESZYN, Głęboka 49.

Für die Leitung:

„JUTRZENKA“, chem. Putzerei
und art. Färberei.

Centrale: Kraków, Debniki, Kilińskiego 17.

Ein

Wachhund

egal welcher Rasse, wird zu kaufen, ferner Keller event. Magazin zu mieten gesucht. — Anfragen sind zu richten an *Ed. Prchala*, Cieszyn, Rynek.

Delka - obuwie

najlepsze
i najtańsze

CIESZYN, Głęboka 5

Goleszowska

Fabryka Portland-Cementu S. A.

Goleszów, Śląsk Cieszyński

Adres telegraficzny: Cementownia Goleszów.
Telefon: Cieszyn Nr. 86.

Cementy: portlandzki i „Siccifix“ oraz wapno budowlane.

Roczna produkcja: 300.000 t cementu, 20.000 t wapna.

**Za darmo
uptyawom**

podam każdej pani bardzo skuteczny środek przeciw Za szybki skutek pozostanie mi każda pani wdzięczna.

A. Gebauer, Stettin,
H. 18. Friedrich-Eberstr 105 (Niemcy). Dołączyć na portorja.

PRZYJACIOŁOM naszym

polecamy załatwianie zakupów w znanym

Domu mód

„The Gentleman“

Czeski-Cieszyn

(obok TEXTILIA)

Dostanie się tam najlepszy pod względem jakości towar po cenach fabrycznych.

Największy wybór bielizny męskiej, najnowszych kapeluszy HUKLA, krawatów, czapek sportowych, parasoli, surdutów skórzanych płaszczy na deszcz, ubrań dziecięcych, pończoch, skarpetek, pończoch sportowych, najnowszych torebek damskich i t. d.

Najlepsza obsługa! — Najniższe ceny!

Wäsche eigener Erzeugung!

Nur

bei der Firma **Rosa FASSEL & Cie. Cieszyn, Rynek**, erhalten Sie **Damen-, Herren- und Kinderwäsche**, sowohl fertigin

größter Auswahl, als auch nach Maß. Strumpfwaren, Herren- und Damenstoffe zu Fabrikspreisen.

GLUCHOTA uleczalna. Wynalazek Eufonja zademonstrowany specjalistom. Usuwa przytępiiony słuch, szum, ciekniecie uszów.

Liczne podziękowania. Żądajcie bezpłatnie pouczającej broszury. Adres: EUFONJA Liszki — Kraków.

Dom muzyczny

Ignacy Cypres

KRAKÓW

ul. Szewska 13, G. L.Ś.

wysła mandoliny włoskie po 25-30 zł, koncertowe ozdobne 35-45 zł, skrzypce szkolne ze smyczkiem 22 złote, koncertowe 30,40 i 50 zł, klarnety

8 klap 38 zł, 10 klap 45 zł, 12 klap 50 zł, gitary koncertow 40-45 zł, kornety 120 zł, Harmonje 2 registry 25 zł, wledefi-skie 1-rzędowe 35 zł, 2-rzędowe 50 zł, 2-rzędowe 12 basów 75 zł heligonki 8 basów pierwszorzędne 130 zł. — Niklowe Gere Roskop* patent. z łańc. 13 zł, niki. piaski zegarek slyne-jnej marki „Enigma“ 22 zł, budzik 14 zł, brzytwy „Salinger“ po 6, 8 i 10 zł, maszynki do włosów 9-12 zł, diamenty do szkla po 7, 9 i 12 zł. — Cennik ilustrowany zegarków i instrumentów muzycznych darmo i oplatnie.



Panflavin
w PASTYLKACH

przy niebezpieczeństwie
zarażenia się
i dla ochrony przed
chorobami z przeziębienia

Do nabycia we wszystkich aptekach